

I - Dichiarazione di Conformità e Collaudo
GB - Declaration of Conformity and final inspection
F - Déclaration de Conformité et Essai
D - Konformitätserklärung und Endkontrolle
E - Declaración de Conformidad y Ensayo
NL - Conformiteits- en Proefverklaring
P - Declaração de Conformidade e inspeção final
DK - erklæring om overensstemmelsesafprøvning
RO - Declarație de Conformitate și Omologare
N - Samsvarserklæring og avsluttende inspeksjon
S - Förklaring om överensstämmelse och provkörning
FIN - Vaatimustenmukaisuusvakuutus ja lopputarkastus

CZ - Prohlášení o shodě a závěrečné kontrole
H - Megfelelőségi nyilatkozat, és végső ellenőrzés
PL - Deklaracja zgodności i badania
GR - δήλωση συμμόρφωσης και τελικής επιθεώρησης
TR - Uyum ve Son İnceleme Beyanı
SL - Izjava o skladnosti in preskus
SK - Vyhlásenie o zhode a výstupnej kontrole
RUS - Декларация соответствия и испытания
EST - Vastavusdeklaratsioon ja lõplik ülevaatus
LV - Atbilstības deklarācija un galīgās pārbaudes apliecība
LT - Atitikties ir galutinio patikrinimo deklaracija
BG - изявление за съответствие и окончателна инспекция

Noi / We / Nous / Wir / Nosotros/ Wij/ Nós/ Vi/ Noi/ Vi/ Vi/ Me/ My/ Mi/ My / Εμείς / Biz / Mi/ Naša spoločnosť / Мы / Meie / Mēs/ Mes/ Ние
BOLZONI S.p.A.,
29027 CASONI DI PODENZANO
PIACENZA (ITALY)

Dichiaro sotto la nostra sola responsabilità che i prodotti / We declare under our sole responsibility the products / Déclarons sous notre seule responsabilité que les produits / Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte / Declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva que los productos/ We verklaren op onze eigen en enige verantwoordelijkheid dat de producten / Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que os produtos / erklærer på eget ansvar, at produktet/ Declarăm pe proprie răspundere că produsele / Vi erklærer, og påtar oss ene og alene ansvaret for at produktene / förklarar under vårt eget ansvar att produkterna / Vakuutamme täysin vastaten lausumastamme että tuotteen / Prohlašujeme na svou výlučnou zodpovědnost, že produkty / Kizárolagos felelősségünkkel, az alábbiak szerint tanúsítjuk, hogy a termék / Oświadczamy na własną i wyłączną odpowiedzialność, że produkty / Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα / Sorumluluğunu üstlenerek beyan ederiz ki, aşağıdaki ürün/ Izjavljamo, da so pod našo izključno odgovornostjo izdelki / Vyhlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobky / Заявляем под нашу собственную, исключительную ответственность, что изделия / Vótame endale täieliku vastutuse, et tooted on / paziņojam, uzņemoties pilnu atbildību, ka ražojumi / Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad produktai / Декларираме на изключителна собствена отговорност, че продуктите

FORCA (tutti i modelli) / FORK (all models)

Marca / Manufacturer / Marque / Hersteller / Fabricante/ Merk/ Marca/ Mærke/ Producător/ Merke/ Märke/ Merkki/ Provedení/ Gyártmány/ Marka/ Μάρκα/ İmalatçısı/ Marka/ Výrobca/ Производство/ Tootja/ Ražotājs/ Gamintojas/ Марка
BOLZONI

Modello / Model / Marque / Modell / Modelo/ Model/ Modelo/ Model/ Model/ Modell/ Modell/ Malli/ Model/ Típus/ Model/ Μοντέλο/ Modeli/ Model/ Model/ Модель/ Mudel/ Modelis/ Modelis/ Модел

Aggancio Fem / ISO Mounting

Anno di produzione / Year of production / Année de fabrication / Baujahr / Año de producción/ Bouwjaar/ Ano de fabrico/ Konstruktionsår/ An de fabricație/ Produktionsår/ Tillverkningsår/ Valmistusvuosi/ Rok výroby/ Gyártási év/ Rok produkcji/ Έτος κατασκευής/ İmalat yılı/ Leto proizvodnje/ Rok výroby/ Год изготовления/ Tootmisaasta/ Ražošanas gads/ Pagaminimo metai/ Година на производство
2019

I - Sono costruiti con acciaio laminato di qualità, bonificato come da classificazione EN 10083-3

Inoltre dichiariamo che sono state applicate le seguenti norme e specifiche tecniche:

GB - are manufactured with quality rolled steel, hardened and tempered according to EN 10083-3 standard.

Furthermore, we declare that the following technical standards and technical specifications have been applied:

F - sont construits en acier laminé de qualité, trempé et revenu conformément au classement EN 10083-3

Nous déclarons en outre qu'ont été appliquées les normes et les spécifications techniques suivantes :

D - aus gewalztem, gehärtetem und getemperten Qualitätsstahl entsprechend der Norm EN 10083-3 hergestellt wurde.

Weiterhin erklären wird, dass die folgenden technischen Normen und Spezifikationen angewendet wurden:

E - Están contruidos con acero laminado de calidad, mejorado según la clasificación EN 10083-3

Además declaramos que se han aplicado las siguientes normas y especificaciones técnicas:

NL - Opgemaakt zijn uit kwalitatief gewalst staal, verhard volgens de EN 10083-3 classificatie

Ook verklaren we dat de volgende normen en technische specificaties toegepast werden:

P- Zostały wykonane z jakościowej stali laminowanej, hartowanej zgodnie z klasyfikacją EN 10083-3

Ponadto oświadczamy, że spełniono wymagania następujących norm oraz specyfikacji technicznych:

DK - Er fremstillet af sejhærdet valset stål af god kvalitet i henhold til EN-klassifikation 10083-3

Desuden erklærer vi, at de følgende tekniske forskrifter og specifikationer har fundet anvendelse:

RO - Sunt constituite din oțel laminat de calitate, călit conform clasificării EN 10083-3
În plus declarăm că au fost aplicate următoarele norme și specificații tehnice:
N - er produserte med valset kvalitetsstål, og herdet og temperert i henhold til standarden EN 10083-3.
Vi erklærer videre at vi har benyttet oss av følgende tekniske standarder og tekniske mål:
S - har tillverkats med stålplåt av hög kvalitet, behandlad enligt specifikationen EN 10083-3.
Dessutom förklarar vi att följande normer och tekniska specifikationer har tillämpats:
FIN - ovat valmistettuja laatuvalssstatusta teräksessä joka on karkaistu standardin EN 10083-3 mukaisesti.
Lisäksi ilmoitamme, että seuraavia teknisiä standardeja ja teknisiä määritelmiä on sovellettu:
CZ - jsou vyrobeny z kvalitní válcované oceli, tvrzené a zušlechtěné podle normy EN 10083-3.
Dále prohlašujeme, že byly aplikovány následující technické normy a specifikace:
H - minőségi hengerelt acélból, edzéssel, és temperálással készültek az EN 10083-3 szabvány szerint.
A továbbiakban kijelentjük, hogy a következő műszaki szabványok és előírások kerültek alkalmazásra:
PL - Zostały wykonane z jakościowej stali laminowanej, hartowanej zgodnie z klasyfikacją EN 10083-3
Ponadto oświadczamy, że spełniono wymagania następujących norm oraz specyfikacji technicznych:
GR - κατασκευάζονται από ελατό χάλυβα υψηλής ποιότητας, που έχει υποστεί σκλήρυνση και επαναφορά σύμφωνα με το πρότυπο EN 10083-3. Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν εφαρμοστεί τα τεχνικά πρότυπα και οι τεχνικές προδιαγραφές:
TR - Ürünlerin EN 10083-3 standartları doğrultusunda kaliteli haddelenmiş, setreleştirilmiş ve tavlı çelikten üretildiğini beyan ederiz.
Buna ek olarak, aşağıdaki teknik standartların ve teknik özelliklerin hükümlerinin yerine getirildiğini beyan ve taahhüt ederiz:
SL - Izdelani iz kvalitetnega valjanega jekla, očiščenega po standardu EN 10083-3
Izjavljamo, da so bili uporabljeni naslednji standardi in tehnične specifikacije:
SK - sú vyrobené z kvalitnej valcovanej ocele, ktorá bola kalená a tvrdená v súlade s požiadavkami normy EN 10083-3.
Ďalej vyhlasujeme, že boli aplikované nasledujúce technické normy a technické špecifikácie:
RUS - изготовлены из качественной прокатной стали, улучшенной согласно классификации EN 10083-3
Кроме того, заявляем, что были применены следующие нормы и технические условия:
EST - toodetud kvaliteetsest valtsterasest, mis on karastatud ja noolutatud vastavalt standardile EN 10083-3.
Lisaks sellele kinnitame me, et kohaldatud on järgnevaid tehnilisi standardeid ja tehnilisi spetsifikatsioone:
LV - ir ražoti no kvalitatīva velmēta tērauda, kas ir rūdīts un atlaidināts atbilstoši standartā EN 10083-3 prasībām.
Turklāt mēs paziņojam, ka ir pielietoti turpmāk norādītie tehniskie standarti un tehniskās specifikācijas:
LT - yra pagaminti iš aukštos kokybės valcuoto plieno, grūdinti ir atleisti pagal EN 10083-3 standartą.
Be to pareiškiamo, kad buvo taikomi šie techniniai standartai ir techninės specifikacijos:
BG - са произведени от качествена валцована стомана, закалена и temperирана в съответствие със стандарта EN 10083-3.
Освен това ние декларираме, че са използвани следните технически стандарти и характеристики:
ISO 2328, ISO 2330

Persona autorizzata a redigere la dichiarazione / Authorized person to draw up the declaration / Personne autorisée à établir la déclaration / Die Person, die bevollmächtigt ist, diese Erklärung zu verfassen, ist / Persona autorizada para elaborar la declaración / Persoon bevoegd om de verklaring op te stellen/ Pessoa autorizada a redigir a declaração/ Person, der har bemyndigelse til at udarbejde erklæringen/ Persoană autorizată să redacteze declarația/ Person som har fullmakt til å utarbeide erklæringen/ Person som är behörig att utarbeta försäkan om överensstämmelse/ Ilmoituksen laatimiseen valtuutettu henkilö/ Osoba oprávnění k sepsání prohlášení/ A nyilatkozat előterjesztésére jogosult személy/ Osoba odpowiedzialna za sporządzenie deklaracji/ Άτομο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη της δήλωσης/ Beyanı tasarlamağa yetkilendirilmiş kişi/ Pooblaščená oseba za sestavljanje izjave/ Osoba oprávnená navrhnutí vyhlášení/ Лицо, уполномоченное составлять декларацию/ Tõõtaja andmed, kellel on õigus luua deklaratsioonid mustand, on toodud allpool/ Persona, kas pilnvarota sagatavot deklarāciju/ Asmuo, įgaliojotas sudaryti deklaraciją/ Лице оторизирано за написване на декларацията
Christian Cimelli

Posizione / Position / Qualité / Stellung / Posición // Functie/ Cargo/ Stilling/ Funcție/ Stillino/ Titel/ Asema/ Funkce/ Beosztás/ Stanowisko/ Θέση/ Ünvanı/ Položaj/ Pozícia/ Должность/ Amet/ Amats/ Pareigos/ Длъжност
Direttore Assicurazione Qualità / Quality Assurance Director / Directeur de Qualité / Leiter Qualitätssicherung / Director de Calidad/ Directeur Kwaliteitswaarborg en After Sales/ Diretor Administrativo de Qualidade e Pós-Venda/ Leder af afdelingen for after sales og kvalitetssikring/ Director Departament Asigurarea Calității și Asistență post-vânzare/ Sjef for kvalitetssikring og kundeservice/ Chef över kvalitetssäkring och eftermarknad/ Laadunvalvonnän ja myynnin jälkeisen palvelun johtaja/ Ředitel řízení jakosti a poprodejní podpory/ A minőségbiztosítási és az értékesítés utáni támogatási osztály igazgatója/ Dyrektor ds. Jakości i Obsługi Posprzedażnej/ Διευθυντής Εξασφάλισης Ποιότητας και/ Kalite Güvence ve Satış-Sonrası Destek Direktörü/ Direktor za kontrolo Kvalitete in za Post Prodajo/ Riaditeľ pre zaistenie kvality a popredajnú podporu/ Директор по обеспечению качества и послепродажной поддержки/ Kvaliteedikontrolli ja müügijärgse toe direktor/ Direktors kvalitātes nodrošināšanas un pēc pārdošanas jomā/ Kokybės užtikrinimo ir popardavininio aptarnavimo skyriaus direktorius/ Директор Отдел "Гарантиране на качеството и След продажба"

Piacenza, 19/07/2019